雲高
寶來旅館
吧埠
LOYAL HOTEL
258 Pender St. E.
Phone Seymour 2926
Vancouver, B. C. Canada
電話詩磨貳九貳六

寶來旅館設在雲城
片打街東二五八號
樓高五層房間百二
被褥鮮明冷熱水龍
四時順應常居亦可
暫住聽命租價克己
往來利便向所讚稱
僑胞賜顧格外歡迎
本旅館同人謹啟

西醫
龔邦耀
統理男女老幼內外全科擅醫花柳奇難證定　接醫体恤會工人創傷　兼補血補肺注射回國防疫注射
地址　喜士定街東一九三號三樓
電話　醫務所 Seymour 6028　住宅 High. 2226R
每逢禮拜貳朝拾點至拾貳點贈醫不收分文

請再看第二段告白
梁金炳雲謝啓
敢者弟不幸身患病痛：雖醫無効：乃入卡忌利西人醫院調理：歷經年餘之久：而耗盡醫費：亦不見効：而日日益加重：因此乃出院再訪名醫：但弟病于呻吟之時：辱蒙各兄弟親友愛護：親臨慰問：感激良多：又蒙卡城梁忠孝堂諸執事：眷念宗誼：而發部捐助舟費：藉俾以回國訪醫調治：後乃出到雲埠暫宿于中和別墅：深得各兄弟照料一切：現已于八月十九日搭亞洲皇后輪歸國：埋應臨門面謝辭行：惟惜病魔纏身：未能一踵門握別：殊爲抱歉：今特登報言：以鳴謝悃：
廿八
梁定邦局報 Leong Ding Bong 13 Pender St. W. Vancouver, B.C.

亞洲旅館
AH CHOW ROOMS
139 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
加拿大雲高華
本旅館設在雲高華埠適中地點久蒙僑胞賜顧來往咸稱利便房舍寬敞牀褥雅潔汽爐溫煖冷熱水龍溫泉浴室近更改良裝修完備租價克己僑胞惠顧加倍歡迎
電話 矢么2953L
門牌片打街東壹三九號馬金紫總堂樓下
司理馬本步敬啟

SUN LIFE of CANADA
HEAD OFFICE : MONTREAL
加拿大永明人壽保險公司
特別啓事
敬者本公司華人經理胡君領堯 WALTER H. WOO 邇來向卑詩省各埠接辦保險事項明蒙諸君見愛關懷賜顧成績巨大本公司全深感激矣今爲諸君服務起見特委胡君使向加中省部各埠前來拜候胡君爲人誠實可託兼富有熱腸服務之經驗如蒙垂顧請與胡君接洽定必妥當非鄙諸君滿意焉
加拿大永明人壽保險公司
卑詩省雲埠枝行謹啟

施夫威柴倉有柴平沽
柴皆淡水柴包括數松柴每葛半二元七毛九：大塊松柴每葛半四元七毛九：去皮觀松柴每葛五元：葛半六元七毛九如意購買者請用電話定購 電話號數 BayView 2726

廣東新聞一
◎省賑會考遷失業機工
▲在粵韶兩地分別招考
▲將由軍政部給予工作
廣州淪陷後 粵省機器工人 受戰事影響失業者爲數極衆 廣東省賑濟會 以際此抗戰嚴重時期 機器工人 需用全切特着由全省機器總工會先行登記 并一面電呈賑濟總會 孔院長請示 設法救濟查在本省內地 已向總會登記之失業工人約達五百餘名 同時據香港華人機器會登記 散處澳港及附近淪陷區之工人 亦有五百餘 現賑濟會奉總會電令 謂已商同軍政部兵工署及礦務調整處 辦理救濟此項失業工人 但須先行考選 始能錄用該會奉電後 已決定在香港及韶關兩處地點 舉行考試 香港方面 由兵工署駐港辦事處負責考取 韶關方面 該會已撥款三千元 交由總工總會常務主席李德軒作爲召集內地失業總工來韶 投考旅費之用 并已指定韶關近郊某廬爲駐宿地點 預定本月內 可以召集參百人 考試辦法 仍由兵工署派員辦理 又該會撥款一百九 救濟由潮汕抵松口等處之失業總工

◎星港空軍實力雄厚
▲星空軍可隨時飛港助戰
英國軍政當局 近積極增強香港 星架坡防衛力 尤其對於空軍特別重視 如飛機隊之增添 飛機場之擴闢 均其顯顯夫者 頃聞西訊 目下英國鑒於遠東情勢之急迫 已調大隊空軍 如轟炸機 驅逐機偵察機 飛船等 調遣東增防 現下大部空軍 已集中星洲 香港方面 亦有相當機隊調來 而在星洲飛船及機隊 多數能日長途飛行 如有戰事發生 可隨時直飛港協助偵察及作戰 以今日星港空軍之強 實足以抵禦任何襲擊也
另息 英國新巡洋艦羅喀士打號 最近由菲洲回漆威 近經奉調來東亞 加入駐中國海艦隊 代替最近由英來福士東號艦爲巡艦中最新式者 戰鬥力極強云

◎二埠鄉民募款購械自衛
長沙通訊 新昌 被敵長沙二埠文鄉民衆 用發動募款購械自衛 各鄉紛紛響應 並向外鄉 廣事募捐云

榮榮公司啓事
▲店備製腊味及常有新鮮肉品發售 久已脍炙人口：現因原舖擴展：特遷往喜市定街東貳百八拾號擴充營業：男女僑胞：倘希源源賜顧爲荷……

WING WING CO.
280 Hastings St. E.
VANCOUVER, B.C.
Phone Sey. 4011

GEORGE HOTEL
207 Georgia St. E.
Phone Sey. 0230
Vancouver, B. C.

▲雲埠華埠佐治大旅館
本旅館在雲埠舖街夾佐治街角開張房舍寬敞牀褥雅潔汽爐溫煖水龍冷熱日與華埠其爲鄰近茲爲利便起見特備自由車送迎僑胞光顧希爲留意
電話（矢麼〇〇叁〇）
司理人余朋和 鄭福滋同啓

▲新到香港報紙
▲梁定邦報局
●香港朝報●循環晚報●華字晚報●工商晚報●大公晚報●星島晚報●天光報●成報●六七月份以上各晚報四份半沽五仙●工商日報●珠江日報●循環日報●大公日報●星島日報●華字日報●
●以上各日報最新到郵寄每兩份沽毛半
●每集沽銀七毛寄費在內
▲自然彙刊第九集第一集
●片拾西街打號
Leong Ding Bong
13 Pender St. W.
Vancouver, B.C

Chantecler CIGARETTE PAPERS
觀地架利煙紙
請用觀地架梨烟紙：自捲烟仔諸君皆認此爲最佳之烟紙：售價並不較他種烟紙爲昂：
觀地加利烟仔紙 小包式兩次自動厚册紙售五仙

加拿大卡技利
中興公司
CHONG HING CO.
214 Centre St. Phone 1616
CALGARY, ALTA.
國產貨品 樣樣美備
新到 油糖茶米
批發相宜

世界大旅館
設備完美堪稱全埠冠
諸君來往宿便知招呼妥當相錢尤合算
極達車到船到本旅館派有招待員在站迎
司理 顧浩明 黃家聚
WORLD ROOMS
Tel. Trinity 2327
176 Pender St. E.
VANCOUVER, B.C.

華埠 雲高 和發餅店
WO FAT & CO.
90½ Pender St. E. Vancouver, B.C.
Phone Seymour 1712
本號開張拾有餘年專造各色餅食及結婚禮餅深蒙各界賜顧感荷良多今之思潮與前迥異是以現將特別改良重新發明奇味爽口餅食僑胞嘉許取價從廉倘蒙惠顧極表歡迎
▲茲將中秋月餅價列
加大月球蛋黃八毛 加大桂圓肉月六毛
加大蓮蓉蛋黃八毛 足斤椰絲蛋黃五毛
加大金腿蛋黃八毛 足斤豆蓉蛋黃五毛
加大金兔肉月六毛 足斤五仁甜肉四毛
加大鴨腿肉月六毛 足斤五仁鹹肉四毛
加大金腿肉月六毛 足斤椰絲肉月三毛
加大蓮蓉肉月六毛 玫瑰豆沙……三毛
加大蓉坭肉月六毛 豆蓉肉月……三毛
加大蠔豉肉月六毛 佛公仔每打壹毛半
加大挿燒肉月六毛 大時果每只：五仙
時色餉糖每只壹毛 五彩豬籠每只五仙
中秋月餅

吧高雲
告廣局信廬寄美恆
HUNG MEE KEE LOO
428 Keefer Street
Phone High. 2059L
Vancouver, B.C. Canada
啟者本信局接理中山縣各都銀信滙寄香港永安公司代理轉致石岐永安公司委伴按名照派府上快捷妥當如蒙賜顧極表歡迎仰諸君留意是荷
本信局地址 奇花街門牌四百廿八號

大東罐頭食品
本公司不惜鉅資。購置最新式機器。製造各種罐頭食品。不論飛潛動植。海錯山珍。均用新法裝製。久貯不變。菜式中西兼備。開罐便可供餐。此後欵客讌朋。咄嗟嘉殽滿席。家居行旅。烹飪何患麻煩。至于調製得宜。保全眞味。尤爲本公司之特點：
工商士女。幸留意焉。茲將製出各貨列下。
一磅庄 鳳吞燕窩 每盅五毛
一磅庄上湯鷄絲麵每盅錢八
一磅庄花旗參燉鷄每罐四毛半
十安庄毛菇鷄湯每罐一毛五
十安庄紅捫鷄雜每罐三毛五
一磅庄清燉芙米桑鴨 每罐三毛五
牛磅庄豉汁鬱鴨每罐三毛五
一磅庄上湯鴨腿麵每罐二毛五
一磅庄淮杞燉鷄 每盅三毛五
一磅庄北菇燉鷄 每罐四毛半
十安庄冬菇捫鷄 每罐三毛五
十安庄燕窩鷄湯 每罐一毛八
一磅庄清燉陳皮鴨 每罐三毫五
一頭庄北菇燉鴨 每罐四毫五
半磅庄五香燒鴨 每罐三毛五
十安庄金笋扒鴨 每罐三毛
金利源 合生號 輔行公司
廣裕隆 元發號
廣萬生 中源興 國信公司
◎本埠代理處
招請各埠各大商號代理請照下列英文通函賜教
Great Eastern Food Products Ltd.
104 E. Pender St. Vancouver, B.C.
大東罐頭食品股份有限公司
總經理 朱去非 謹啟

Viaduct Drug Store
Cor. Main & Georgia Sts.
Phone Sey. 3421
壯陽藥丸
壯陽及補血藥丸(Preston's Nerve Food)此是老字號藥丸每罐壹百粒價銀壹元、（又有李維氏(益琛高)(Levy's Eczemgo)專治癬癢各種皮膚疾病、價錢每樽壹元貳毛五、）
緬夾佐治街懷亞德藥房啓

請速購繼續辦到之英文譯中文的書
售清即止 最後機會
壹位美國人嫁與一位中國人的自述每本銀 六毫
新到意袋：
美國有吡每打銀六毫
美國五指形每只五毫
德國鱷魚皮每只四毫
法國魚皮每只銀四毫
花柳免毒膏每管五毫
除風濕蛇油每罐六毫
本司出版之英文廣告月刊有兩種欲讀此項刊物來郵十仙富則奉上〔空函〕〔不答〕
新發明刀仔每張五毫
彩色美人烟仔盒五毫
男穿鑽石形戒指三毫
華人好彩戒指銀三毫
男人最耐用梳仔錢八
英文情書十三封毫半
郵費
寄包
本司
Modern Distributing Agency
P.O. Box 51, Hedley, B.C.

驗眼兼較眼鏡專家
古律氏屋
A. Gerard Hirschberg.
醫行逾三十年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
Sey. 3621